

**COPIA**

**COMUN GENERAL DE FASCIA**  
PROVINCIA DI TRENTO



**COMUN GENERAL DE FASCIA**  
PROVINZIA DE TRENT

**VERBALE DI DELIBERAZIONE N.**  
**VERBAL DE DELIBERAZION N.**

**50/2024**

**di data 13 giugno 2024**  
**dai 13 de jugn del 2024**

**del CONSEI DE PROCURA**

**OGGETTO:** L.P. 19 giugno 2008, n. 6 e s.m.i.: approvazione del rendiconto finale del Piano organico di interventi di politica linguistica e culturale nel Comun General de Fascia per l'anno 2023.

**SE TRATA:** .P. dai 19 de jugn del 2008, n. 6 e m.f.d.: aproazion del rendicont finèl del Pian organich di intervenc de politica linguistica e culturèla tel Comun General de Fascia per l an 2023.

Il giorno **13** del mese di **giugno** dell'anno **duemilaventiquattro**, alle ore **18.00**, convocato dal Procurador con le modalità di legge, si è riunito, nella sala riunioni, il Consei de Procura con l'intervento dei signori:

Ai **13** del meis de **jugn** del an **doimilevintecater**, da les **18.00**, chiamà ite dal Procurador co la modalitèdes de lege, se à binà, te la sala de riunion, I Consei de Procura a chel che à tout pèrt i segnores:

|                                       | Carica ricoperta<br><i>Encèria</i> | Presente<br><i>Tol pèrt</i> | Assente<br><i>Mencia</i>          |                                       |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
|                                       |                                    |                             | Giustificato<br><i>Giustificà</i> | Ingustificato<br><i>No giustificà</i> |
| <b>avv./av. GIUSEPPE DETOMAS</b>      | Procurador                         | <b>X</b>                    |                                   |                                       |
| <b>sig.ra/seg.a MARTINA PEDERIVA</b>  | Conseiera de procura               | <b>X</b>                    |                                   |                                       |
| <b>dott./dot. AMEDEO VALENTINI</b>    | Conseier de procura                | <b>X</b>                    |                                   |                                       |
| <b>arch./arch. CARLO GANZ</b>         | Conseier de procura                | <b>X</b>                    |                                   |                                       |
| <b>dott.ssa/dot.a MIRELLA FLORIAN</b> | Conseiera de procura               |                             | <b>X</b>                          |                                       |
| <b>sig./seg. GIORGIO DORICH</b>       | Conseier de procura                | <b>X</b>                    |                                   |                                       |
| <b>rag./rag. RICCARDO DONEI</b>       | Conseier de procura                |                             | <b>X</b>                          |                                       |

Partecipa e verbalizza la dott.ssa **Elisabetta Gubert**, Segretario Generale del Comun general de Fascia.

Accertata quindi la presenza del numero legale, il Procurador avv. **Giuseppe Detomas** invita il Consei de Procura a deliberare sull'oggetto indicato.

Tol pèrt e verbalisea la dotora **Elisabetta Gubert**, Secretèr Generèl del Comun general de Fascia.

Zertà che l é l numer legal, l Procurador avv. **Giuseppe Detomas** l envia l Consei de Procura a deliberèr dintornvia l argoment scrit de sora.

## DELIBERAZIONE / DELIBERAZION N. 50/2024 del /dai 13.06.2024

**OGGETTO:** L.P. 19 giugno 2008, n. 6 e s.m.i.: approvazione del rendiconto finale del Piano organico di interventi di politica linguistica e culturale nel Comun General de Fascia per l'anno 2023.

### IL CONSEI DI PROCURA:

visti e richiamati:

- la L.P. 16 giugno 2006, n. 3 e s.m. sulla "riforma istituzionale" in Trentino, e in particolare l'art. 19 che ha previsto il Comun General de Fascia (C.G.F.), il quale è stato istituito con la successiva L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, che ha approvato anche il suo statuto;
- il Decreto n. 234 del 30.12.2010, con cui il Presidente della Provincia ha trasferito al C.G.F. le funzioni amministrative secondo l'art. 8 della L.P. n. 3/2006 e s.m. a decorrere dall'1 gennaio 2011;

dato atto che l'art. 12 dello statuto del C.G.F. attribuisce al Consei de procura tutte le funzioni e i compiti non riservati espressamente al Consei general, al Procurador del Comun General e al Presidente del Consei general, ed esercita quindi funzioni di "giunta esecutiva".

premesso che il C.G.F., in base rispettivamente all'art. 2, comma 1, lettera b) e all'art. 3, comma 1 del suo statuto approvato con la L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, "persegue [...] la piena tutela e la promozione dell'identità, della lingua e della cultura ladina, promuovendo altresì il senso di appartenenza dei cittadini alla comunità ladina dolomitica nonché la promozione di ogni possibile forma e strumento per realizzare la reciproca comprensione con le persone non appartenenti alla popolazione ladina" e "cura gli interessi [della comunità insediata nella Val di Fassa] e ne promuove lo sviluppo e la tutela secondo le finalità espresse all'articolo 2";

premesso che, in base all'art. 26 della L.P. 19 giugno 2008, n. 6 e s.m.i. ("Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali"), il C.G.F. deve approvare ogni anno il "Piano organico di interventi di politica linguistica e culturale" e che dunque il Piano per l'anno 2023 è stato approvato dal Consei General con la deliberazione n. 26/2022 del 9 novembre 2022;

dato atto che il Piano organico comprende due parti finanziate dalla Provincia di Trento sulla base di due distinte lettere del fondo per le minoranze linguistiche, previsto dall'art. 24 della medesima legge di politica linguistica 6/2008: lettera a) per il Piano dell'informazione e lettera d) come fondo residuo per le altre attività di politica linguistica;

ricordato che la Giunta provinciale, con la deliberazione n. 237 del 17/02/2023 di assegnazione dei fondi sul Piano informazione lettera a) ha stabilito che entro il 30 giugno 2024 il Comun General de Fascia deve presentare alla P.A.T. la rendicontazione dei finanziamenti ottenuti nell'anno

**SE TRATA:** L.P. dai 19 de jugn del 2008, n. 6 e m.f.d.: aproazion del rendicont finèl del Pian organich di intervenc de politica linguistica e culturèla tel Comun General de Fascia per l'an 2023.

### L CONSEI DE PROCURA:

vedù e recordà:

- la L.P. dai 16 de jugn del 2006, n. 3 e m.d. su la "reforma istituzionèla" tel Trentin, e soraldut l'art. 19 che l'ha pervedù l'Comun General de Fascia (C.G.F.), che do l'é stat metù su co la L.P. dai 10 de firé del 2010, n. 1, che l'ha aproà ence sie statut;
- l'Decret n. 234 dai 30 de dezember del 2010, con chel che l'President de la Provinzia l'ge à passà al C.G.F. la funzioms aministratives aldò del art. 8 de la L.P. n. 3/2006 e m.f.d., a scomenzèr dal 1m de jené del 2011;

dat at che l'articol 12 del statut del C.G.F. l'ge dèsc su al Consei de procura duta la funzioms e i doveres no resservè dal statut al Consei general, al Procurador del Comun General e al President del Consei general e che donca l'fèsc ence la funzioms de "jonta esecutiva".

recordà ence che l'C.G.F., aldò respetivamenter del art. 2, coma 1, letra b) e al art. 3, coma 1 de sie statut aproà co la L.P. dai 10 de firé del 2010, n. 1, "se cruzia [...] de la piena defendura e promozion de la identità, del lengaz e de la cultura ladina, tegnan aut l'sentiment de partegnuda di sentadins a la comunanza ladina dolomitica e didan dò ogne strument e ogne azion possibola de comprenjion co la persones che no fèsc pèrt de la popolazion ladina" e "l'rencura i interes [de la comunanza loghèda te Val de Fascia] e l'porta inant sie svilup aldò de la finalitèdes scrites tel articol 2";

dit dantfora che, aldò del art. 26 de la L.P. dai 19 de jugn del 2008, n. 6 e m.f.d. ("Desposizioms de stravardament e promozion de la mendranzes linguistiche locales"), l'C.G.F. l'cogn aproèr ogni an l'"Pian organich di intervenc de politica linguistica e culturèla" e che donca l'Pian per l'an 2023 l'é stat aproà dal Consei general co la deliberazion n. 26/2022 dai 9 de november del 2022;

dat at che l'Pian organich tol ite doi pèrts finanziaèdes da la Provinzia de Trent aldò de doi desvaliva letres del fon per la mendranzes linguistiche, pervedù dal art. 24 de la medema lege de politica linguistica 6/2008: letra a) per l'Pian de l'informazion e letra d) desche fon de arvanz per la autra ativitèdes de politica linguistica;

recordà che la Jonta provinzièla, co la deliberazion n. 234 dai 17/02/2023 de assegnazion di fons sul Pian de l'informazion letra a) l'ha stabilì che dant dai 30 de jugn del 2024 l'Comun General de Fascia l'cogn ge fèr aer a la P.A.T. la rendicontazion di finanziamenc ciapé l'an dant per

precedente per l'informazione in lingua ladina, di cui all'art. 23 della L.P. n. 6/2008;

visti ed esaminati il rendiconto (allegato A) e la relazione illustrativa sull'attuazione del "Piano organico di interventi di politica linguistica e culturale" per l'anno 2023 nel Comun General de Fascia (allegato B), come sono stati predisposti dalla dott.ssa Evelyn Bortolotti, responsabile della U.O. dei Servizi linguistici e culturali dell'Ente, e ritenuto di approvarli senz'altro per inviarli alla Provincia di Trento entro i termini stabiliti;

Visti:

- la legge provinciale 16 giugno 2006, n. 3 "Norme in materia di governo dell'autonomia del Trentino" e ss.mm.;
- la legge provinciale 27 dicembre 2010 n. 27 e ss.mm.;
- il protocollo d'intesa in materia di finanza locale per l'anno 2023 sottoscritto in data 28 novembre 2022;
- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma T.A.A., approvato con L.R. 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.;
- lo Statuto del Comun General de Fascia;
- il Regolamento di contabilità approvato dal Consei general con la deliberazione n. 3/2020 del 23.04.2020;

visti inoltre:

- il bilancio di previsione del C.G.F. per l'esercizio finanziario 2024 e pluriennale 2024-2026, approvato dal Consei General con la deliberazione N. 4-2024 del 29 gennaio 2024, dichiarata immediatamente eseguibile;
- il P.E.G. per il 2024, che il Consei de Procura ha approvato nella sua parte finanziaria con la deliberazione n. 5/2024 del 29 gennaio 2024, dichiarata immediatamente eseguibile;

visti i pareri favorevoli sulla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della proposta di questa deliberazione, espressi dalla dott.ssa Evelyn Bortolotti, Responsabile dell'U.O. dei Servizi linguistici e culturali e dal Segretario generale dell'Ente dott.ssa Elisabetta Gubert;

all'unanimità,

#### DELIBERA

1. di approvare il rendiconto (allegato A) e la relazione illustrativa (allegato B) finali che dimostrano come il Comun General de Fascia ha dato attuazione al "Piano organico di interventi di politica linguistica e culturale" per lo scorso anno 2023 secondo la L.P. 19 giugno 2008 n. 6 e s.m.i., così come sono stati predisposti dalla dott.ssa Evelyn Bortolotti, responsabile dell'U.O. dei Servizi linguistici e culturali dell'Ente, e come vengono allegati a questa deliberazione come sua parte integrante e sostanziale;
2. di trasmettere una copia di questa deliberazione, insieme col rendiconto e con la relazione conclusiva a essa allegati, alla Provincia autonoma di Trento per il tramite del Servizio Minoranze Linguistiche Locali e Relazioni Esterne, chiedendo nel contempo alla Provincia stessa la liquidazione e l'erogazione definitive a saldo dei

l'informazione per ladin, descheche perveit l art. 23 de la L.P. n. 6/2008;

vedù e vardà fora l rendicont (enjonta A) e la relazion en cont de coche l é stat metù en esser l "Pian organich di intervenc de politica linguistica" per l an 2023 tel Comun General de Fascia (enjonta B), enjigné da la d.ra Evelyn Bortolotti, responsabola de la U.O. di Servijes linguistics e culturèi del Ent, e conscidrà de i aproèr zenz'auter per ge i manèr a la Provincia de Trent ti termegn pervedui;

Vedù:

- la lege provinzièla dai 16 de jugn del 2006, n. 3 "Desposizioni en cont del endrez de l'autonomia del Trentin" e m.f.d.;
- la lege provinzièla dai 27 de dezember del 2010 n. 27 e m.f.d.;
- l protocol de cordanza en cont de finanza locala per l an 2023 sotscriit ai 28 de november del 2022;
- l Codesc di Enc Locai de la Region Autonoma Trentin-Sudtiroi, aproà co la L.R. dai 3 de mé del 2018, n. 2 e m.f.d.;
- l Statut del Comun General de Fascia;
- l Regolament di Conc aproà dal Consei general co la deliberazion n. 3/2020 dai 23.04.2020;

vedù ence:

- l bilanz de previjion del C.G.F. per l an finanzièl 2024 e plurianuèl 2024-2026, aproà dal Consei General co la deliberazion n. 4-2024 dai 29 de jené del 2024, declarèda da sobito en doura;
- l P.E.G. per l 2024, che l Consei de Procura l à aproà te sia pèrt finanzièla co la deliberazion n. 5/2024 dai 29 de jené del 2024, declarèda da sobito en doura;

vedù l parer a favor en cont de la regolarità tecnich-amministrativa e di conc de la proponeta de chesta deliberazion, dat ju da la d.ra Evelyn Bortolotti, Responsabola de la U.O. di Servijes linguistics e culturèi e dal Secretèr generèl del Ent d.ra Elisabetta Gubert;

con duta la stimes a una

#### DELIBERA

1. de aproèr l rendicont (enjonta A) e la relazion de schiariment (enjonta B) finèi che i desmostrea coche l Comun General de Fascia à metù en doura l "Pian organich di intervenc de politica linguistica e culturèla" per l an passà 2023 aldò de la L.P. dai 19 de jugn del 2008, n. 6 e s.m., aldò de la desposizioni de la PAT, enjigné da la d.ra Evelyn Bortolotti, responsabola de la U.O. di Servijes linguistics e culturèi del Ent, e enjonté te chesta deliberazion desche sia pèrt en dut e per dut;
2. de ge fèr aer copia de chesta deliberazion, ensema col rendicont e co la relazion finèla enjonté, a la Provincia autonoma de Trent tras l Servije Mendranzes Linguistics Locales e Relacions Esterne, domanan tel medemo temp che la Provincia la dae fora a na vida definitiva i finanziamenc assegné aldò di articoi 23 e

finanziamenti assegnati ai sensi degli artt. 23 e 24 della suddetta L.P. n. 6/2008 e s.m.i. per l'attuazione del Piano organico per l'anno 2023.

24 de la L.P. n. 6/2008 e m.f.d. per meter en esser l Pian organich per l an 2023.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Si rende noto che contro questa deliberazione, che non è soggetta a controlli:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ ai sensi dell'art. 183, u.c., del Codice degli Enti Locali approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2, ogni cittadino può presentare – entro il periodo della sua pubblicazione all'albo – opposizione scritta e motivata al Consei de Procura, depositandola nell'Ufficio di segreteria che ne rilascerà ricevuta;</li><li>▪ coloro che vi hanno interesse e ne sono legittimati possono presentare ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di 60 giorni da quando la deliberazione diventa esecutiva o viene loro notificata o da quando ne abbiano avuto effettiva conoscenza;</li></ul> <p>in alternativa al ricorso al T.R.G.A., coloro che vi hanno interesse possono presentare ricorso straordinario al Presidente della Repubblica solo per motivi di legittimità nel termine di 120 giorni da quando la deliberazione diventa esecutiva o viene loro comunicata o da quando ne abbiano avuto piena conoscenza.</p> | <p>Vegn fat saer che de contra a chesta deliberazion, che no la é sotmetuda a contro:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ aldò del art. 183, u.c., del Codesc di Enc Locai aproà co la L.R. 03.05.2018 n. 2, ogne sentadin pel portèr dant – endèna che la é tachèda fora sul albo - oposizion scritta e motivèda al Consei de Procura e ge la consegnèr al Ofize de Canzelaria, che l dajarà fora n rezepris;</li><li>▪ chi che à n enteres e che i é legitimé i pel portèr dant recors al Tribunèl Aministratif Regionèl competent, dant che vae fora 60 dis da canche la deliberazion va en doura o da canche la ge vegn notifichèda o da canche ié stac metui en consaputa a duc i efec;</li></ul> <p>empede l recors al T.R.G.A., chi che à n enteres i pel portèr dant recors straordenèr al President de la Republica demò per rejons de legitimità dant che vae fora 120 dis da canche la deliberazion va en doura o da canche la ge vegn comunicèda o da canche i é stac metui en consaputa a duc i efec.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Letto, approvato e sottoscritto.  
*Let, aproà e sotscrit*

**IL PROCURADOR / L PROCURADOR**  
FIRMATO DIGITALMENTE  
f.to – avv. Giuseppe Detomas -

**LA SEGRETARIA / LA SECRÈTERA**  
FIRMATO DIGITALMENTE  
f.to – dott.ssa Elisabetta Gubert -

---

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**  
**RELAZION DE PUBLICAZION**

Questa deliberazione viene pubblicata sull'albo telematico del Comun general de Fascia il giorno **14 GIUGNO 2024** per 10 giorni consecutivi.

Chesta deliberazion la vegn publichèda sul albo telematic del Comun general de Fascia ai **14 de JUGN del 2024** per 10 dis a do a do.

**LA SEGRETARIA / LA SECRÈTERA**  
FIRMATO DIGITALMENTE  
f.to - dott.ssa Elisabetta Gubert -

---

**ESTREMI DI ESECUTIVITÀ**  
**DAC DE METUDA EN DOURA**

Deliberazione non soggetta a controlli e perciò esecutiva – salva la sua pubblicazione sull'albo telematico del Comun general de Fascia – col giorno **25 GIUGNO 2024**.

Deliberazion no sotmetuda a controis e donca en doura – semper che la vegne publichèda sul albo telematic del Comun general de Fascia – dai **25 de JUGN del 2024**.

---

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Copia valiva che l originèl, sun papier senza bol per doura aministrativa.

**VISTO / SOTSCRIT: LA SEGRETARIA / LA SECRÈTERA**  
FIRMATO DIGITALMENTE  
- dott.ssa Elisabetta Gubert -

San Giovanni di Fassa-Sèn Jan, 14 giugno 2024